

JOURNAL



des NATIONS UNIES



Conférence des Nations Unies sur le financement du développement

Monterrey, N.L. (Mexique)
(18-22 mars 2002)

MARDI 19 MARS 2002

No 3

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Mardi 19 mars 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE A1

Partenariat pour le financement du développement

10 heures à
13 heures

Salle de conférence 2

Co-présidents: Ghana (M. Paa Kwesi Nduom, Ministre de la planification économique
et de la coopération régionale)

France (M. Charles Josselin, Ministre de la coopération et de la francophonie);
Allemagne (Mme Heidemarie Wieczorek-Zeul, Ministre fédéral
de la coopération économique et du développement)

États Membres :

États africains : Algérie, Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Cap-Vert, Côte d'Ivoire, Gabon, Ghana, Kenya, Lesotho, Soudan, République-Unie de Tanzanie

États d'Asie : Bangladesh, Bhoutan, Chine, Îles Salomon, Népal, Pakistan, République de Corée, Samoa, Thaïlande, Sri Lanka, Viet Nam

États d'Europe orientale : Bulgarie, Estonie, Lituanie, Ukraine

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Chili

États d'Europe occidentale et autres États : Allemagne, Canada, États-Unis d'Amérique, France, Grèce, Norvège, Portugal

(suite au verso)

Participants des parties prenantes institutionnelles: Organisation des Nations Unies; Banque mondiale; Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du Travail (OIT); Fonds africain de développement; Fonds des Nations Unies ou l'enfance (UNICEF); Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO); Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)

Participants du secteur privé : Barra Mexicana Colegio de Abogados, Von Wobeser y Sierra, SC; Deutsche Bank Research; Infrastructure Leasing and Financial Services; Suez; Soros Fund Management; Upstart Business Strategies; Violy, Byorum & Partners Holdings

Participants de la société civile : Asociación de Economistas de AL y C/Brasil; Center of Concern; Forum for African Alternatives (Équipe oecuménique); International Gender & Trade Network/Iniciativa Cartagena; Association danoise pour les Nations Unies; Association de la République dominicaine pour les Nations Unies

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE A2

Partenariat pour le financement du développement

10 heures à
13 heures

Salle de conférence 3

Co-Présidents : Uruguay (M. Didier Operti-Badan, Ministre des affaires étrangères); Banque asiatique de développement (M. Myoung-Ho Shin, Vice-Président)

États Membres :

États africains : Burundi, Comores, Congo, Djibouti, Égypte, Érythrée, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Ouganda, République démocratique du Congo, Tunisie, Zimbabwe

États asiatiques : Bahreïn, Cambodge, Iraq, Koweït, République démocratique populaire lao, Maldives, Népal, Myanmar, République arabe syrienne, Viet Nam

États d'Europe orientale : Croatie, Hongrie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, Équateur, El Salvador, Grenada, République dominicaine, Uruguay

États d'Europe occidentale et autres États : Danemark, Israël, Italie, Malte, Monaco, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Participants des parties prenantes institutionnelles : Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP); Banque mondiale; Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED); Banque asiatique de développement; Forum de stabilité financière; Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE); Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)

Participants du secteur privé : Evian Group; Grameen Phone; Grupo Emyco; Potomac Associates; Samuels Associates; Moody's Investor Service; Uganda Small Business Enterprise

Participants de la société civile : Action Aid; Bisan Center for Research and Development; Confédération internationale des syndicats libres; KULU Women in Development/WEDO; Melinda and Bill Gates Foundation; Quaker United Nations Office (QUNO); Association mondiale des anciens stagiaires et boursiers de l'Organisation des Nations Unies; Action for Economic Reforms

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE A3

Partenariat pour le financement du développement

15 heures à
18 heures

Salle de conférence 2

Co-Présidents : Pakistan (M. Shaukat Aziz, Ministre des finances); Programme des Nations Unies pour le développement (M. Mark Malloch Brown, Administrateur)

États Membres :

États africains : Afrique du Sud, Éthiopie, Guinée équatoriale, Jamahiriya arabe libyenne, Libéria, Mali, Maroc, Mauritanie, Namibie, Niger, Rwanda, Seychelles, Tchad

États asiatiques : Arabie saoudite, Indonésie, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Micronésie (États fédérés de), Nauru, Pakistan, Qatar

États d'Europe orientale : Arménie, Bélarus, Fédération de Russie, Moldova, République tchèque, Yougoslavie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay

États d'Europe occidentale et autres États : Australie, États-Unis d'Amérique, Finlande, Islande, Liechtenstein, Suisse, Irlande, Pays-Bas

Participants des parties prenantes institutionnelles : Commission économique pour l'Europe (CEE); Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD); Commission européenne; Fonds commun pour les produits de base; ONUSIDA

Participants du secteur privé : AMBAC Financial Group Inc.; Union Bank of the Philippines; Cisneros Group of Companies; Daimler Chrysler; Chambre de commerce internationale; Securities Industries Association (SIA); Standard & Poor's; Maryknoll Sisters of St. Dominic

Participants de la société civile : Carter Center; Center for Global Development Social Watch Asia/Université des Philippines; Swedish Labor Organization (ICFTU); United Methodist Church; Confédération syndicale mondiale; Instituto Brasileiro de Analysis Sociais e Economicas (IBASE)

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE A4

Partenariat pour le financement du développement

15 heures à
18 heures

Salle de conférence 3

Co-Présidents : Roumanie (S.E. M. Mugur Isarescu, Gouverneur de la Banque nationale); Commission économique pour l'Afrique (M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif)

États Membres :

États africains : Cameroun, Madagascar, Malawi, Maurice, Mozambique, Nigéria, Sao-Tomé-et-Principe, République centrafricaine, Sénégal, Sierra Leone, Somalie, Togo

États asiatiques : Brunei Darussalam, Îles Marshall, Inde, Mongolie, Myanmar, Philippines, Singapour, Tonga, Tuvalu

États d'Europe orientale : Géorgie, ex-République yougoslave de Macédoine, Pologne, Roumanie, Slovaquie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Pérou, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinidad-et-Tobago, Venezuela

États d'Europe occidentale et autres États : Autriche, Belgique, Espagne, Saint-Siège, Suède, Turquie

Participants des parties prenantes institutionnelles : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC); Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Commission économique pour l'Afrique (CEA); Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD); Programme des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat); Fonds mondial pour l'environnement (FME)

Participants du secteur privé : Table ronde d'entreprises africaines; Dogan Sirketler Grubu A.S.; Financial Services Volunteer Corps (FSVC); Frank Russell Company; Miranda Guimaraes Associados Advogados S/C; Spring Investment Corporation; Zurich Group

Participation de la société civile : Church of Norway (Équipe oecuménique); Development Network of Indigenous Volunteer Associations; Institute for International Economics; Japan Network on Debt and Poverty; Association nationale des économistes; Conseil mondial des Églises (Équipe oecuménique); KARAT Coalition

RÉUNIONS À VENIR

Mercredi 20 mars 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT
DU DÉVELOPPEMENT

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE B1

Cohérence pour le développement

10 heures à
13 heures

Salle de conférence 2

Co-présidents : République tchèque/Conférence des Nations Unies
sur le commerce et le développement

États Membres :

États africains : Égypte, Éthiopie, Lesotho, Nigéria, République démocratique du Congo, Rwanda, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Tchad, Togo

États d'Asie : Bangladesh, Chine, Inde, Indonésie, Iraq, Jordanie, Malaisie, Qatar, République arabe syrienne, Sri Lanka, Viet Nam

États d'Europe orientale : Lituanie, Moldova, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Pérou, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay, Venezuela

États d'Europe occidentale et autres États : Allemagne, Australie, Danemark, États-Unis d'Amérique, Irlande, Nouvelle-Zélande, Suède

Participants des parties prenantes institutionnelles: Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED); Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Banque mondiale; Organisation mondiale du commerce (OMC); Commission européenne; Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP); Programme alimentaire mondial (PAM); Forum de stabilité financière;

Participants du secteur privé : AB Volvo; Calvert Funds; Business Council for the United Nations; Capital Markets Credit Society; Allied Zurich; Samuels Associates; State Street Global Investor Services Group

Participants de la société civile : African Network for Environmental and Economic Justice; Comité catholique contre la faim et pour le développement; Congregación de la Sagrada Familia; International Union for Land Value Tax; Réseau pour les femmes économistes africaines; Coalition internationale des femmes pour la justice économique

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE B2

Cohérence pour le développement

10 heures à
13 heures

Salle de conférence 3

Co-Présidents : Afrique du Sud/Pays-Bas

États Membres :

États africains : Afrique du Sud, Burundi, Congo, Libéria, Madagascar, Mali, Mauritanie, Mozambique, Niger, Ouganda, Somalie, Tunisie

États asiatiques : Bahreïn, Bhoutan, Cambodge, Koweït, République démocratique populaire lao, Mongolie, Myanmar, Pakistan, Philippines, Singapour

États d'Europe orientale : Bélarus, Bulgarie, Croatie, Estonie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay

États d'Europe occidentale et autres États : France, Liechtenstein, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Suisse

Participants des parties prenantes institutionnelles : Organisation des Nations Unies; Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Fonds international de développement (FIDA); Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM); Système économique latino-américain (SELA); IUCN-The World Conservation Union

Participants du secteur privé : BRED Banque Populaire; Euroorient; ESKOM; Grupo Empresarial Olmeca; KfW; Soros Fund Management; Money Matters Institute

Participants de la société civile : All Pakistan Federation of Labour (APFOL); CIDSE; Espacio Autónomo; Instituto Brasileiro de Análisis Sociais e Economicas (IBASE); Oxfam International; Projets de Bretton Woods; Third World Network

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE B3

Cohérence pour le développement

15 heures à
18 heures

Salle de conférence 2

Co-Présidents : Népal/Banque interaméricaine de développement

États Membres :

États africains : Cameroun, Comores, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Jamahiriya arabe libyenne, République-Unie de Tanzanie, Soudan, Zambie

États asiatiques : Arabie saoudite, Japon, Kazakhstan, Malaisie, Maldives, Népal, Pakistan

États d'Europe orientale : Géorgie, Ukraine

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, El Salvador, Équateur, Grenade, Guatemala, République dominicaine

États d'Europe occidentale et autres États : Belgique, Espagne, Islande, Israël, Italie, Luxembourg, Turquie

Participants des parties prenantes institutionnelles : Organisation des Nations Unies; Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Banque interaméricaine de développement; Organisation de la Conférence islamique (OIC); Banco Centroamericano de Integración Económica; Forum des îles du Pacifique

Participants du secteur privé : Business Council for Sustainable Development (Mexique); Conseil des entreprises pour les Nations Unies; Federation of Israeli Chambers of Commerce and Industry; TequechniQuímica; Potomac Associates; Standard & Poor's; Upstart Business Strategies

Participants de la société civile : African Center for Empowerment Gender and Advocacy (ACEGA); ATTAC/Norwegian Forum for Environment and Development; Campaign to Reform the World Bank; Intermon Oxfam; FMANU/Association pour les Nations Unies (Argentine); Conseil mondial des Églises (Équipe oecuménique); Third World Network

TABLE RONDE MINISTÉRIELLE B4

Cohérence pour le développement

15 heures à
18 heures

Salle de conférence 3

Co-Présidents : Barbade/Banque européenne pour la reconstruction et le développement

États Membres :

États africains : Algérie, Bénin, Burkina Faso, Cap-Vert, Côte d'Ivoire, Djibouti, Érythrée, Guinée équatoriale, Kenya, Maurice, République centrafricaine, Sao-Tomé-et-Principe, Swaziland

États asiatiques : Qatar, Thaïlande

États d'Europe orientale : Arménie, Yougoslavie

États d'Amérique latine et des Caraïbes : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Chili

États d'Europe occidentale et autres États : Autriche, Canada, États-Unis d'Amérique, Finlande, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Saint-Siège

Participants des parties prenantes institutionnelles : Organisation des Nations Unies; Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI); Organisation mondiale du commerce (OMC); Banque européenne de reconstruction et de développement; Banque islamique de développement; Organisation internationale du Travail (OIT); Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

Participants du secteur privé : Business Council on Sustainable Development-Argentine; China Online; Cisco Systems; Grupo IMSA; Forum économique mondial; FireXchange; Vistech Corporation

Participation de la société civile : Environmental Development Action in the Third World (ENDA); Grupo Género y Economía; Institute for Agriculture and Trade Policy (IATP); InterAction; World Economy, Ecology and Development (WEED)

* * *

La Commission de vérification des pouvoirs se réunira le mercredi 20 mars à 14 heures, dans la salle de conférence qui se trouve dans la section CAINTRA du centre des conférences.

* * *

AUTRES RÉUNIONS

Une réunion du Groupe des 77 (*au niveau ministériel*) aura lieu le mercredi 20 mars 2002 de 11 heures à 13 heures (la salle de conférence sera annoncée).

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 18 mars 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT

1re séance plénière

Ouverture de la Conférence [1]

Au nom du Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint du Département des affaires économiques et sociales ouvre la.

Élection du Président de la Conférence et des Coprésidents de la réunion officielle de haut niveau et de la réunion au niveau ministériel [2]

Président de la Conférence

Par acclamation, S.E. M. Vicente Fox, Président du Mexique, est élu Président de la Conférence.

Co-Présidence de la réunion au niveau ministériel

Ses Excellences M. Jorge G. Castañeda Gutman, Ministre des affaires étrangères du Mexique, M. Francisco Gil Díaz, Ministre des finances du Mexique, et M. Luis Ernesto Derbez Bautista, Ministre du commerce du Mexique, sont élus Coprésidents de la Conférence, par acclamation.

Co-Présidence de la réunion officielle de haut niveau

Ses Excellences M. Miguel Hakim Simón, Vice Ministre des affaires étrangères du Mexique, M. Agustin Carstens Carstens, Vice-Ministre des finances du Mexique, et M. Luis Fernando de la Calle, Vice-Ministre du commerce du Mexique, sont élus Coprésidents de la réunion officielle de haut niveau, par acclamation. Les Coprésidents sont ensuite invités à occuper leur siège au podium pour présider la séance plénière de la réunion officielle de haut niveau.

Adoption du règlement intérieure [3]

La Conférence commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Elle adopte le règlement intérieur figurant dans document A/ CONF.198/2.

La Conférence concluded its consideration of agenda item 3.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions [4]

La Conférence commence l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

L'ordre du jour figurant dans le document A/CONF.198/1/Rev.1 est adopté par la Conférence.

Accréditation d'organisations intergouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des cinq organisations intergouvernementales suivantes, recommandée par le Bureau du Comité préparatoire : Commonwealth Foundation, Banque des États de l'Afrique Centrale, Partners in Population and Development: une Initiative Sud-Sud, Association internationale des conseils économiques et sociaux et institutions semblables et Banque centrale des Caraïbes de l'Est.

Accréditation d'organisations non gouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des deux organisations non gouvernementales, recommandée par le Bureau du Comité préparatoire : Institute for International Economics and Center for Global Development.

Élection des autres membres du Bureau [5]

La Conférence commence l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Le Coprésident informe la Conférence de la recommandation concernant la composition du Bureau et la répartition des postes.

Par acclamation, les cinq États du Groupe africain sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Cameroun, Égypte, Ghana, Namibie et Soudan.

Par acclamation, les cinq États du Groupe asiatique sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Bangladesh, Iran (République islamique d'Iran), Japon, Pakistan et Thaïlande.

Par acclamation, les cinq États du Groupe d'Europe orientale sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Bulgarie, ex-République yougoslave de Macédoine, Pologne, République tchèque et Roumanie.

Par acclamation, les cinq États du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Chili, El Salvador, Sainte Lucie et Trinité-et-Tobago.

Par acclamation, les cinq États du Groupe d'Europe occidentale et autres États sont élus Vice-Présidents de la Conférence : Danemark, États-Unis d'Amérique, France, Suède et Turquie.

Élection du Vice-Président de droit de la Conférence

Son Excellence M. Jorge Castañeda Gutman, Ministre des affaires étrangères du Mexique, est élu Vice-Président de droit, par acclamation.

Élection du Rapporteur général

Le Coprésident informe la Conférence que d'autres consultations sont nécessaires pour élire un des Vice-Présidents de la Conférence pour faire également fonction de Rapporteur général de la Conférence.

Organisation des travaux, y compris la constitution de [la Grande Commission], la réunion officielle de haut niveau, la réunion au niveau ministériel et la réunion au sommet [6]

La Conférence commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

La Conférence approuve l'organisation des travaux figurant dans le document A/CONF.198/4/Rev.1.

La Conférence fait siennes les propositions contenues dans le document A/CONF.198/4/Rev.1 concernant le débat général et la composition du Bureau du Bureau, de la réunion officielle de haut niveau et de la réunion au sommet.

La Conférence approuve le projet de calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances, figurant dans le document A/CONF.198/4/Rev.1, tel qu'il a été révisé oralement.

Les séances de la réunion officielle de haut niveau et de la réunion au niveau ministériel se tiendront de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. La séance de la réunion au sommet auront lieu de 9 heures à 13 heures et de 15 heures à 21.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) *Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Il est décidé que la composition de la Commission de vérification des pouvoirs sera fondée sur celle de la Commission de vérification des pouvoirs de l'Assemblée générale des Nations Unies à sa cinquante-sixième session comme suit : Chine, Danemark, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Jamaïque, Lesotho, Sénégal et Uruguay. En ce qui concerne le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs, il est entendu que si un de ces États ne participe pas à la Conférence, il sera remplacé par un autre État du même groupe régional.

Réunion officielle de haut niveau

Réunion officielle de haut niveau (A/CONF.198/5) [8]

c) Rapports d'activités des parties prenantes

La Conférence commence l'examen de l'alinéa c) du point 8 de l'ordre du jour.

Les Coprésidents du Comité préparatoire de la Conférence, les représentants du Pakistan et de la Suède, font des déclarations.

a) Échange de vues général

La Conférence commence l'examen de l'alinéa a) du point 8.

Des déclarations sont faites par les Secrétaires exécutifs des commissions régionales suivantes : Commission économique pour l'Europe (CEE), Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP), Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC), Commission économique pour l'Afrique (CEA) et Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO).

Le Coprésident de la Conférence annonce que des orateurs figurant sur la liste au titre des sous-points 8 a) et c) prendront la parole à la séance de l'après-midi.

Examen du projet de Consensus de Monterrey [8 b)]

La réunion officielle de haut niveau adopte le projet de consensus de Monterrey et le transmet à la réunion ministérielle.

2e séance plénière

Note : L'aperçu de la 2e séance plénière paraîtra dans le prochain numéro *Journal* (No 4).

AVIS

Tables rondes

Les États Membres que ne se sont pas encore inscrits pour les diverses tables rondes, qui auront lieu le mardi 19, le mercredi 20 et le jeudi 21 2002, sont priés de le faire au bureau de la Secrétaire de la Conférence (CAINTRA 3).

* * *

Débats des tables rondes

Les participants qui désirent suivre les débats des tables rondes peuvent le faire dans les salles du Cineteca I et Cineteca II (salles de conférence 8 et 9). Il y aura un service de navette environ tous les 15 minutes entre le Centre Cintermex, le Cineteca et le Centro de los Artes (salle de conférence 10).

* * *

Conférences de presse

Des conférences de presse auront lieu *aujourd'hui* 18 mars 2002 dans la salle des conférences de presse du centre Cintermex, comme suit :

- | | |
|----------|---|
| 9 heures | M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; M. George Soros, Président. Soros Fund Management |
| 9 h 45 | M. Jean-Claude Faure, Président du Comité d'aide au développement, et M. Seiichi Kondo, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques |
| 10 h 30 | M. Poul Nielson, Commissaire européen pour le développement et l'aide humanitaire, Union européenne |

11 h 15	Rogate Mshana, Conseil mondial des Églises; Angel Luis Rivera Agosto, Conseil des Églises latino-américain; Jocelyn Dow, Women's Environment and Development Organization; et Joy Kennedy, Équipe oecuménique
Midi	Point de presse quotidien de la porte-parole de la Conférence
13 heures	Mme Anna Kajumulo Tibajuka, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)
14 heures	M. Alan Larson, Sous-Secrétaire pour les affaires économiques, commerciales et agricole, États-Unis d'Amérique
14 h 45	M. Rouben Indjikian, CNUCED
15 heures	British Overseas NGOs for Development
15 h 30	Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance
16 heures	Gouvernement du Mexique : Reyez Tamez, Ministre de l'éducation; Josefina Vazquez, Ministre du développement social; Julio Frenk, Ministre de la santé
16 30	M. Jimmy Carter, Carter Foundation
18 h 30	Point de presse quotidien de la porte-parole de la Conférence

* * *

Inscription

Le centre d'inscription pour tous les participants à la Conférence, les membres des organisations non gouvernementales et les représentants des médias se trouve dans la tente à l'entrée du Centre Cintermex. Le centre d'inscription sera ouvert de 9 heures à 18 heures.

* * *

Liste des participants

Les délégations qui n'ont pas encore fait connaître le nom de leurs représentants participant à la Conférence internationale sur le financement du développement sont priées de le faire le plus tôt possible auprès du Service du protocole et de la liaison de l'ONU, situé au Bancomext (deuxième étage du Centre des conférences) (tel.: 8130-5881 or 8130-5882). Les délégations qui désirent apporter des corrections à la liste provisoire des participants sont priées de se mettre en rapport avec le même bureau.

* * *

Réunions bilatérales

Durant la réunion au sommet de la Conférence internationale sur le financement du développement, le jeudi 21 et le vendredi 22 mars 2002, six petites salles seront disponibles de 9 h 30 à 19 h 30 pour des réunions bilatérales dans les salles de conférence 5 et 6, qui se trouvent au 2^e étage du Centre des conférences du Cintermex. Un système de réservation a été établi pour permettre l'utilisation de ces salles d'une manière équitable et efficace. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de M. Augusto Rabellino, situé dans la section CAINTRA du premier étage du Centre des conférences (tél. : (81) 8191-6794). L'adresse du Centre est la suivante :

Conférence internationale sur le financement
du développement
Avenida Fundidora #501
Col. Obrera, CP 64010
Monterrey, N.L.
México

* * *

Distribution des documents

Il est rappelé aux délégations que les casiers sont exclusivement réservés à la distribution des *documents officiels de la Conférence*. Les participants qui souhaitent diffuser des documents d'information, pour lesquels des tables sont situées à l'extérieur des salles de conférence, sont priées de communiquer deux exemplaires de chacun de ces documents à M. Lixian Xiong, chargé de la présentation des documents (CAINTRA 8). Les délégations qui souhaitent diffuser tout document dans la salle de conférence sont priées de se mettre en rapport avec le secrétaire de la séance.

*

*

*

Distribution du texte des discours aux médias

Les délégations qui voudraient que les journalistes disposent du texte de leur discours sur support papier devraient en fournir au moins 300 exemplaires au guichet de distribution des documents du Centre des médias.

*

* * *

* *

Diffusion des discours

Les délégations qui souhaiteraient que le texte écrit de leur discours soit distribué à tous les participants sont priées d'en remettre 450 exemplaires au préposé de la salle de conférence, au comptoir à l'extérieur de la salle de conférence 1.

Sécurité

Le Service de la sécurité et de la sûreté de la Conférence a demandé que les participants emportent leurs effets personnels avec eux à l'issue de chacune des séances. Pour des raisons de sécurité, les participants ne doivent à aucun moment laisser leurs affaires (porte-documents, etc.) sans surveillance.

Il est rappelé à tous les participants à la Conférence qu'une fois dans le Centre de conférences, ils sont tenus de porter leur carte d'accès constamment et de manière très visible. Le port de cette carte doit pouvoir être constaté instantanément par les agents de la sécurité et de la sûreté.

RÉUNION AU SOMMET
(21-22 mars 2002)

La liste provisoire des orateurs (No 2) est maintenant disponible. Les délégations peuvent se procurer un exemplaire de la liste auprès de Mme Carmencita Dizon (CAINTRA 4). Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom de leur orateur au secrétariat de la Conférence.

Avis

Un document, publié en anglais seulement, contient des informations sur le Forum international des entreprises, organisé par les interlocuteurs des milieux des affaires, et une liste mise à jour d'activités parallèles (voir DAILY LIST OF SIDE EVENTS No. 2).

ACTIVITÉS SOCIALES ET DE PROTOCOLE

MERCREDI 20 MARS, de 20 heures à 22 heures - DINER MINISTÉRIEL

Le Ministre des affaires étrangères, M. Jorge Castañeda, le Ministre des finances, M. Francisco Gil Díaz, et le Ministre de l'économie, M. Luis Ernesto Derbez, seront les hôtes d'un dîner en honneur des Ministres participant à la Conférence. On fera parvenir des invitations individuelles aux délégations. Le dîner aura lieu au Siège VITRO. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Maricarmen Aguirre (tel. : 0155 5456-9939 ou 8369-6510/11).

JEUDI 21 MARS, de 7 h 45 à 8 h 55 - RÉCEPTION DE BIENVENUE

Le Président du Mexique, la Première Dame, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, accompagné de Mme Annan, tiendront une réception de bienvenue en honneur des Chefs d'États et de Gouvernement. Les invités commenceront à arriver à 7 h 45. À leur arrivée au Centre Cintermex, les dignitaires et les membres de leur entourage seront escortés par les fonctionnaires du protocole jusqu'au deuxième étage où ils seront reçus par leurs hôtes. Les Chefs d'État et de Gouvernement et les Vice-Présidents peuvent être accompagnés de leurs épouses et époux, d'un membre haut fonctionnaire de leur délégation et, si nécessaire, d'un interprète. Des rafraîchissements seront servis.

La caravane de voitures individuelles et les autobus avec les dignitaires sera reçue par le Service du protocole de l'Organisation des Nations Unies à l'entrée principale du Centre Cintermex. Les membres de la sécurité et d'autres membres du personnel de service, dès leur arrivée, seront conduits à une aire spéciale d'attente. Les médias seront présents. Le jeudi 21 mars, de 7 h 30 à 9 heures, l'entrée principale du Cintermex sera réservée exclusivement aux Chefs d'État et de Gouvernement qui arriveront pour la cérémonie de bienvenue.

Durant cette période, tous les autres délégués seront admis au Centre Cintermex par l'entrée de l'Arcade et par l'autre située immédiatement à sa droite. Des enseignes indiqueront ces entrées. Les délégués devront utiliser les escaliers ou les ascenseurs pour se rendre à l'étage supérieur et à la salle de la plénière. Il est important de prendre note que l'accès à l'étage supérieur du Centre Cintermex et à la salle de la plénière, les 21 et 22 mars, sera réservé aux participants munis de six cartes d'accès à la salle de la plénière et/ou de trois cartes d'accès aux tables rondes. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec le Bureau du protocole de l'Organisation des Nations Unies (tel.: 8130-5881 ou 8130-5882).

JEUDI 21 MARS, de 13 h 30 à 14 h 45 – DÉJEUNER

Le Gouverneur de l'État Nuevo León et Mme Canales Clariond seront les hôtes d'un déjeuner en honneur des Chefs d'État et de Gouvernement et leurs épouses et époux. Des invitations seront envoyées aux délégations. Le déjeuner aura lieu au Centro de las Artes, Parque Fundidora (près du Centre Cintermex). Ils pourront être accompagnés par un maximum de 2 ou 3 personnes par délégation, qui seront invitées à un buffet dans une tente voisine. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Maricarmen Aguirre (tel. : 0155 5456-9939 ou 8369-6510/11).

JEUDI 21 MARS – de 20 h 30 à 22 h 30- DÎNER

Le Président du Mexique et Mme Fox seront les hôtes d'un dîner en honneur des Chefs d'État et de Gouvernement, des Ministres et leurs épouses et époux. Des invitations seront envoyées aux délégations. Le dîner se tiendra au Parque "Sopladores" Fundidora, situé près du Centre Cintermex.

La tenue vestimentaire pour cet événement : dames : robe de soirée; messieurs : complet sombre; ou costume national. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Maricarmen Aguirre (tel. : 0155 5456-9939 ou 8369-6510/11).

VENDREDI 22 MARS, de 11 h 30 à 14 h 30 - RETRAITE

Le Président du Mexique tiendra une réunion de retraite, au Musée d'histoire mexicaine, pour les Chefs d'État et de Gouvernement assistant au Sommet, qui sera suivie d'un déjeuner au même endroit. La participation à cette activité sera réservée aux Chefs d'État et de Gouvernement, qui pourront être accompagné d'un membre haut placé de leur délégation. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Maricarmen Aguirre (tel. : 0155 5456-9939 ou 8369-6510/11).